
Джеймс Макферсон. Поэмы Оссиана
James Macpherson
The Poems Of Ossian
Издание подготовил Ю. Д. Левин
Л., "Наука", 1983
Серия "Литературные памятники"
ОСР Бычков М.Н.

В долине сокровенной
Блестает красотой
Цветочек серебрянный
Небесною росой;
Пустынный ветер, играя,
В его листьях шумит,
И он, главу склоняя,
Так ветру говорит:
"О ветер, крылом свистящий!
Зачем играешь мной?...
Дай прохладить блестящей
Главу мою росой!
Сим перлом окропила
Ночь тихая меня!..
Увы! судьба решила!..
Увяну скоро я!..
И стебель мой склонится
На сей пустынный прах!..
Не буду веселиться
Я солнцем в небесах,
Ни кроткою луною,
Ни юностию дня,
Ни светлою росой,
Сребрящею меня!..
И стебель мой истлеет,
Увянет цвет в листьях,
И ветер их развеет
В долинах и полях...
И зверолов с зарею
Напрасно в луг придет;
Пленявшего красою
Цветка он не найдет!
Напрасно будет в поле
Смотреть со всех сторон –
Меня не будет боле,
Меня не узрит он.
"Где ты цветочек милый –
Краса долины сей?"
И слез поток унылый
Покатится струей!.."
Так некогда увянет
И старец Оссиан,
И арфы песнь престанет
Пленять героев стран!..
"Где славный сын Фингала,
Так скажет зверолов, –
Чья песнь воспламеняла
Героев на врагов!..
Что персты не летают
По пламенным струнам?.."
И слезы заблестят,
Струясь по щекам!..
И там, где арф струнами
Я битвы воспевал,
Где ты, Фингал, с сынами